



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(141)

wtorek, 23 lipca 2013 r.

Z MAGISTRATU

RIO W KRAKOWIE

Rozpoczęły się Światowe Dni Młodzieży w Rio de Janeiro. Wydarzenie, w których bierze udział papież Franciszek zakończy się w niedzielę (28 lipca). Nie każdy mógł pojechać do Brazylii, dlatego ruchy i stowarzyszenia Archidiecezji Krakowskiej zapraszają na Spotkania Modlitwne Rio w Krakowie, które odbędą się w dniach 27-28 lipca (sobota-niedziela) w Krakowie – Łagiewnikach.

Spotkanie Młodych Rio w Krakowie zostanie uroczyście otwarte 27 lipca (sobota) o godz. 14:40 w Bazylice Miłosierdzia Bożego w Krakowie – Łagiewnikach. Młodych powita ks. bp. Damian Muskus, wprowadzony zostanie także Krzyż Młodych. O godz. 15:00 rozpocznie się Modlitwa w Godzinie Miłosierdzia.

W programie Spotkania Młodych znajdą się m.in. konferencje, wspólne tańce, warsztaty tematyczne, uwielbienia, czuwania modlitwne i msze święte.

Rio w Krakowie zakończy się w niedzielę (27 lipca) – o godz. 15:00 (w Bazylice Miłosierdzia Bożego w Krakowie – Łagiewnikach, lub przy ołtarzu polowym) transmisją na żywo mszy św. na zakończenie Światowych Dni Młodzieży w Rio de Janeiro. Wówczas dowiemy się gdzie odbędą się kolejne Dni Młodzieży?

Dodatkowe informacje o Światowych Dniach Młodzieży są dostępne na stronie: www.rio2013.com/pl, a o Rio w Krakowie: www.riowkrakowie.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

WODICZKO O WETERANACH WOJNY

Jeśli jesteś miłośnikiem twórczości Krzysztofa Wodiczko koniecznie przyjdź dziś (23 lipca, wtorek) o godz. 21:30 na Rynek Główny. Odbędzie się wówczas specjalny pokaz dzieła artysty pt. *Projekcja weteranów wojennych z Kolekcji MOCAK-u*. Wydarzenie towarzyszy 19. Światowemu Kongresowi Estetyki, który odbędzie się w Krakowie w dniach 21–27 lipca.

23 lipca (wtorek) przy Wieży Ratuszowej na Rynku Głównym stanie wojskowy samochód wyposażony w projektor. Publiczność będzie miała okazję wziąć udział

w pokazie tekstowo-dźwiękowym zawierającym opowieści polskich weteranów wojennych z Afganistanu i Iraku oraz ich żon. Tłem ich wypowiedzi są odgłosy wojny. W razie ulewy projekcja zostanie przesunięta na środę (24 lipca).

Krzysztof Wodiczko (ur. 1943) mieszka i pracuje w Nowym Jorku i Warszawie. W latach 1962–1968 studiował na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W latach 2002–2010 był profesorem w Massachusetts Institute of Technology. Obecnie jest profesorem na Graduate School of Design na Uniwersytecie Harvarda. Jest autorem licznych prac w przestrzeni publicznej odnoszących się do kwestii społeczno-politycznych, takich jak bezdomność, emigracja, wojna. W swoich projekcjach porusza najbardziej bolesne problemy danej społeczności.

Projekt dofinansowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Dodatkowe informacje o prezentacji są dostępne na stronie www.mocak.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ZAGRAJ W TENISA

Straż Miejska Miasta Krakowa we współpracy z Domem Kultury SM „Kurdwanów Nowy” i Towarzystwem Przyjaciół Dzieci zapraszają na turniej tenisa stołowego, który odbędzie się 8 sierpnia o godz. 9:00 (ul. Witosa 39). Zapisy przyjmowane będą do 2 sierpnia.

Celem spotkania będzie przede wszystkim „zaszczepienie” u młodych osób pasji do sportu oraz nauka zdrowej rywalizacji.

Warunkiem udziału w zawodach jest zgłoszenie reprezentacji placówki pozaszkolnej w dwóch kategoriach: dziewczęta i chłopcy w wieku od 9-12 lat oraz od 13-16 lat. Drużyna może liczyć maksymalnie trzy osoby.

Zapisy będą przyjmowane do piątku (2 sierpnia), w sekretariacie Domu Kultury, pok. 12 lub telefonicznie pod numerem: (12) 654-40-05 (65) wew.223.

Konieczne jest dostarczenie formularza zgłoszeniowego wraz z podaniem danych opiekuna drużyny oraz zgodą na udział w turnieju rodzica/opiekuna.

Dodatkowe informacje pod można uzyskać telefonicznie: 515 252 054, 723 571 881. (ewa.urbanowicz@um.krakow.pl)

BAZART: DRUGIE ŻYCIE KSIĄŻKI

MOCAK (Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie) zaprasza 28 lipca (niedziela) na drugi letni bazArt, tym razem poświęcony wymianie książek. To specjalna edycja *Drugiego życia książki* organizowanego we współpracy z Krakowskim Biurem Festiwalowym oraz portalem Bookeriada.pl. Początek godz.: 12:00.

W bezpłatnej wymianie książek może wziąć udział każdy zainteresowany, wystarczy przynieść jedną, a maksymalnie dziesięć publikacji, koniecznie w dobrym stanie. Pozycje wydane do 1995 r. można wymienić tylko na takie, które również ukazały

się do tego czasu – nowszą książkę (wydaną po 1995 r.) można wymienić na każdą dostępną podczas wydarzenia. Szczególnie mile widziane są książki o sztuce!

Uczestnicy bazArtu będą mieli niepowtarzalną okazję do artystycznego oprawienia zdobytej w trakcie wymiany książki w specjalnie przygotowany na tę okazję, zaprojektowany przez Piotra Lutyńskiego papier. Do dyspozycji uczestników będą także najróżniejsze planszówki, od chińczyka po Monopoly!

Zapraszamy także na oprowadzania po wystawach: godz. 14:00 – oprowadzanie po wystawie *Ekonomia w sztuce*, godz. 15:00 – oprowadzanie po Bibliotece Mieczysława Porębskiego.

Dodatkowe atrakcje czekają na dzieci: o godz. 12:00 rozpocznie się warsztat *Bogactwo sztuki* dla dzieci i młodzieży w wieku 8–12 lat. Obowiązują zapisy: lubowiecka@mocak.pl. Muzeum zaprasza także dzieci do Biblioteki MOCAK-u na kilka chwil książkowych przyjemności: o godz. 12:00 – dzieci posłuchają książki *Wakacje Fryderyka* Waltera R. Brooksa, a także pokolorują ilustracje Kurta Wiesego; o godz. 13:00 – prezentacja komiksu Martina Ernstsena *Pustelnik*. Dzieci z podziałem na role przeczytają wybrane fragmenty i dowiedzą się, kim jest tytułowy bohater; o godz. 14:00 – wspólne czytanie przygód Misia Kazimierza, bohatera serii książek o pomysłowym i wrażliwym mądrali w niebieskiej piżamie.

Przez cały dzień muzealna księgarnia będzie udzielała 25-procentowych zniżek na wszystkie publikacje MOCAK-u. Osoby biorące udział w wymianie na podstawie specjalnej pieczątki przybitej na książkach podlegających wymianie, uprawnione będą do 10-procentowej zniżki na wybrane książki. W czasie bazArtu przeprowadzona zostanie także zbiórka karmy i zabawek dla szczeniąt i kociąt z krakowskiego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt.

Po bazArcie organizatorzy zapraszają na wspólne grillowanie – przynieście swoje ulubione smakołyki. Będzie można też kupić coś na ząb. O godz. 17:00 rozpocznie się koncert *Poezja z autobusu* zespołu Piotra Lutyńskiego wprost z Dziadobusa. Wiersze czytać będzie Joanna Oparek.

Przypominamy, że BazArty są wydarzeniem towarzyszącym wystawie *Ekonomia w sztuce*, poruszającej problem relacji pomiędzy pieniądzem a sztuką. Jednym z motywów przewodnich wystawy jest banknot. BazArty przewrotnie z niego rezygnują. Sugerują, że życie bez pieniędzy mogłoby być możliwe. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ROMOWIE NA BŁONIACH

Zabawa pod otwartym niebem, piknik romski, wróżby cygańskie, pokaz mody romskiej, zajęcia dla dzieci, wystawy i koncerty – to wszystko można będzie zobaczyć w najbliższy weekend (27 - 28 lipca) na Błoniach w ramach Międzynarodowych Dni Kultury Romskiej.

Międzynarodowe Dni Kultury Romskiej odbędą się w Krakowie po raz drugi. Ich celem jest przybliżenie krakowianom oraz turystom tradycji, kultury i języka romskiego oraz promocja wartości tolerancji i wzajemnego szacunku kultur.

Piknik rozpocznie się o godz. 11:00 i potrwa do godz. 16:00 (sobota – niedziela). W tym czasie można będzie m.in. obejrzyć wystawę prac malarstwa, fotografii i wzornictwa Romów oraz pokaz mody romskiej. Dla najmłodszych przygotowano kącik zabaw. Na uczestników czekają pokazy sztuki kulinarnej i degustacje. Scenę otoczą namioty i wozy z taboru romskiego, gdzie zostanie zorganizowana wystawa eksponatów etnograficznych. Na scenie będą odbywać się konkursy i prezentacje. Na Błoniach powstanie także obozowisko cygańskie, w którym można będzie poznać kulturę i tradycję Romów.

W sobotę (27 lipca) o godz. 16:00 rozpoczną się koncerty. Do godz. 22:00 na scenie wystąpią zespoły: Roma Fest (Rumunia), Bachtale Apsa (Czechy), Romen (Ukraina), Gypsy Devils (Słowacja), Kałe Jakha (Polska). W niedzielę (28 lipca) publiczności zaprezentują się: Vojasa (Węgry), Roma Fest (Rumunia), WZ-Orkiestra (Białoruś). Na zakończenie wystąpią Kałe Jakha i artyści operetki Teatru Muzycznego „Muza”.

Organizatorami Międzynarodowych Dni Kultury Romskiej są: Towarzystwo Krzewienia Tradycji i Kultury „Kałe Jakha”, Urząd Miasta Krakowa, Białoruska Alternatywa w Krakowie, Krakowskie Forum Dialogu Międzykulturowego.

Patronat honorowy nad wydarzeniem objęli: Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, Konsulat Generalny Republiki Słowackiej w Krakowie, Ambasada Węgier w Warszawie.

Projekt został zrealizowany z dotacji Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

NAUCZ SIĘ PIERWSZEJ POMOCY

Jeśli mieszkasz w Podgórzu, skorzystaj z bezpłatnych warsztatów z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Program Aktywności Lokalnej „Stworzyć miejsce do życia” zaprasza mieszkańców Starego Podgórza na dwudniowe warsztaty w dniach 27-28 lipca w godzinach 9.00-15.00. Miejsce warsztatów - biuro PAL Rynek Podgórski 12/5.

W warsztatach mogą wziąć udział mieszkańcy Starego Podgórza z rejonu ulic: Józefińskiej, Krakusa, Benedykta, Czarnieckiego, Rękawka, Limanowskiego, Zamoyskiego w części znajdującej się przy Rynku Podgórskim, Węgierskiej, Legionów Piłsudskiego, Celnej, Kalwaryjskiej w części od Rynku Podgórskiego do Legionów Piłsudskiego, Rynku Podgórskiego, Placu Getta.

Informacje i zgłoszenia: stworzymiejsce@mops.krakow.pl, tel. 780-511-839, Rynek Podgórski 12/5 Kraków. **Zgłoszenia przyjmowane są do 25 lipca.**

Program Aktywności Lokalnej „Stworzyć miejsce do życia” jest realizowany w ramach projektu Pora na aktywność przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie. Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

W ramach projektu organizowane są: spotkania informacyjne i integracyjne, warsztaty dla rodziców, poradnictwo, warsztaty dla osób niepełnosprawnych, zajęcia komputerowe dla początkujących oraz dla dzieci o charakterze edukacyjnym, rekreacyjnym, pomoc specjalistów w zakresie poradnictwa prawnego, psychologicznego oraz doradztwa zawodowego, warsztaty dla kobiet z zakresu samoobrony, zachowań asertywnych.

Serdecznie zapraszamy do udziału w Programie! (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

NIE TYLKO SCHINDLER

Fundacja Nowych Ujęć oraz Muzeum Historyczne Miasta Krakowa - Fabryka Emalia Oskara Schindlera, w ramach cyklu "Nie tylko Schindler", zapraszają na pokaz filmowy pt. "Pamięć i Kreacja: Zagłada w obiektywach młodych twórców". Wydarzenie odbędzie się w czwartek, 25 lipca o godz. 18.00 przy ul. Lipowej 4. Wstęp na spotkanie i projekcję filmową jest bezpłatny.

W ramach programu „Nie tylko Schindler” zostaną zaprezentowane trzy krótkie filmy zrealizowane przez młodych twórców z Polski, Danii oraz Izraela. Borys Lankosz, Johan Oettinger oraz Liran Kapel i Yael Dekel nie znają realiów wojennych ani powojennych. Swoje opowieści kreują w zgodzie z własną twórczą i humanistyczną wrażliwością, sięgają po różne źródła inspiracji oraz niekonwencjonalne formy filmowe.

W programie: filmy animowane „*Nyosha*” - Liran Kapel, Yael Dekel (Izrael, 2012), „*Siedem minut w warszawskim getcie*” - Johan Oettinger (Dania, 2012) oraz krótkometrażowy film fabularny „*Obcy VI*” - Borys Lankosz (Polska, 2008).

Prelekcję przed pokazem poprowadzi Olga Bielańska, filmoznawca z Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz dyrektor międzynarodowego festiwalu animacji Stoptrik IFF. Po pokazie do wygrania nagroda ufundowana przez Krakowską Fundację Filmową.

Organizatorami spotkań filmowych z cyklu „Nie tylko Schindler” są: Muzeum Historyczne Miasta Krakowa - oddział Fabryka Emalia Oskara Schindlera oraz Fundacja Nowych Ujęć. Projekt jest współfinansowany ze środków Gminy Miejskiej Kraków. Spotkania są poświęcone mało znanym bohaterom z okresu II wojny światowej oraz zagadnieniom kulturalno – społecznym współczesnego Izraela. W ramach cyklu można zobaczyć filmy, uczestniczyć w wykładach i dyskusjach. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

HOLENDRZY SYMFONICZNIE

W najbliższych dniach Kraków odwiedzi 45-osobowa studencka orkiestra symfoniczna MSO (Musica Silvestra Orkest) z Twente w Holandii. 30 lipca (wtorek) w godz. 17:00–21:00 orkiestra wystąpi na Małym Rynku. Wstęp

wolny.

Koncert będzie składał się z trzech części. Pierwsza, to klasyczna 1 symfonia Nielsa Gade i uwertura „Carska Narzeczona” Mikołaja Rimskiego-Korsakowa, następnie zagrają nowoczesny utwór „Ricercare” holenderskiego kompozytora Hendriksa Andriessena. Koncert zostanie zakończony tematami z filmów o agencie 007 Calvina Custerera oraz *Piratów z Karaibów* Klausa Badelta. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

CZYTANIE MAŁOPOLSKI: ZAKOPIAŃSKIE WILLE

Jakie kwiaty kwitną na werandzie domu Jana Kasprowicza? Jaką książkę napisał w Astorii Stanisław Lem? Gdzie w Zakopanem stoi pomnik Koziółka Matołka? Gdzie Henryk Sienkiewicz po raz pierwszy publicznie czytał Quo Vadis? To kolejne pytania, na które odpowiedzi pomoże poszukać literacka wyprawa szlakiem zakopiańskich willi. Zachęcamy do słuchania Radia Kraków i śledzenia trasy wędrówki reportera. Przypominamy, iż partnerami akcji są Krakowskie Biuro Festiwalowe oraz portal www.readingmalopolska.pl.

Do piątku (26 lipca) słuchacze Radia Kraków mogą odkrywać czwarty, wakacyjny, literacki szlak. Oto pięć nowych przystanków: Harenda Kasprowicza, Willa Astoria, Muzeum Makuszyńskiego, Dworzec Tatrzański, Hotel Morskie Oko.

Akcja *Czytanie Małopolski* odbywa się na antenie Radia Kraków przez całe wakacje (lipiec i sierpień). Wraz z reporterem słuchacze mogą przemierzać literackie szlaki, szukając śladów, które w Małopolsce pozostawili najwięksi polscy pisarze i twórcy. Na szlaku znajdą się miejsca związane z literackimi postaciami, bohaterami i wydarzeniami a także miejsca, w których mieszkali, zatrzymywali się i tworzyli pisarze. Można poznać nieznanne fakty z ich życia i literackie legendy z doskonałą literaturą w tle.

Relacje z literackich wędrówek: codziennie od poniedziałku do piątku na antenie Radia Kraków, opisy odwiedzanych miejsc i zdjęcia można znaleźć w specjalnej zakładce na stronie www.radiokrakow.pl oraz w portalu www.readingmalopolska.pl. Wszystkie odwiedzone, odkryte i opisane miejsca znajdują się na literackiej mapie Małopolski.

Projekt *Literacka Małopolska* jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

INFORMACJE DROGOWE

NOWA LINIA AUTOBUSOWA – 422

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie informuje, że od 3 sierpnia (sobota) planowane jest utworzenie nowej linii autobusowej wspomagającej nr 422 obsługującej Wojewódzki Szpital Okulistyczny w Krakowie zlokalizowany na Osiedlu Na Wzgórzach, dojazd od ulicy

Osieckiego.

Linia zostanie skierowana na trasę: al. Przyjaźni – al. Róż – Żeromskiego – Obrońców Krzyża – Kocmyrzowska – Makuszyńskiego – Nowolipki – Władysława Jagiełły – Poległych w Krzesławicach – Kocmyrzowska – Kantorowicka – Osieckiego – Szpital Okulistyczny – Kantorowicka – Gustawa Morcinka – Zesławice.

Funkcjonowanie linii ma na celu poprawę dostępności pacjentów i ich odwiedzających do Wojewódzkiego Szpitala Okulistycznego. Zwiększona zostanie oferta przewozowa w połączeniu Zesławice – al. Przyjaźni (około 40 % w dni powszednie oraz około 15 % w weekendy). Linia autobusowa funkcjonować będzie przez 7 dni w tygodniu przez cały rok. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

Katarzyna Fiedorowicz – Razmus

Biuro Prasowe

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta